

FIBARO SMOKE SENSOR

FGSD-002

FIBARO Smoke Sensor is an ultra-light, universal, battery powered optical smoke detector, operating under the Z-Wave Plus standard, designed to be placed on a ceiling or on a wall (min. 40 cm from the corner). Smoke alarm is signaled with a built-in siren, blinking LED indicator and by sending commands to Z-Wave network devices.

Additionally, the device is equipped with a sensor, which can notify about exceeding the specified temperature threshold.



For full instruction manual and technical specifications please visit our website:
manuals.fibaro.com/en/smoke-sensor
Read the manual before attempting to install the device!

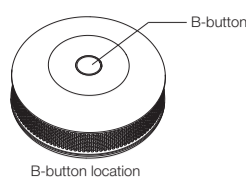
Warnings

CAUTION!

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Basic activation of the device

- 1) Open the cover by turning it counter-clockwise.
- 2) Remove battery blocker, powering is signaled with a beep.
- 3) Close the cover by turning it clockwise.
- 4) Locate the sensor nearby the main Z-Wave controller.
- 5) Set the main Z-Wave controller into adding mode.
- 6) Quickly, triple click the B-button located on the casing.



B-button location

- 7) Wait for the device to be added into the system, successful adding is confirmed by the controller.
- 8) Take off the sensor's cover.
- 9) Install the cover in desired location using the attached screws.
- 10) Screw the device into the cover.
- 11) Wake up the sensor by clicking the B-button.

Specifications

Power supply:	3.0 V Battery
Battery type:	CR123 A
Radio transmit power:	-5 dBm
Radio frequency band:	868.0 – 868.6 MHz (EU) 869.7 – 870.0 MHz (EU)
Operating temperature:	0 to 55°C
Measured temperature range:	-20 to 100°C
Operating humidity:	0% - 93%
Dimensions (diameter x height):	65 x 28 mm



Guarantee



Implemented EU declaration of conformity:
Hereby, Nice-Polska Sp. z o.o. declares that the device is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU, 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.manuals.fibaro.com

WEEE Directive Compliance:
Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.



Visit our website to read the full warranty conditions
<https://www.fibaro.com/warranty>



Caution!
This product isn't a toy.
Keep away from children and animals!

FIBARO SMOKE SENSOR

FGSD-002

FIBARO Smoke Sensor to uniwersalny, zasilany baterią, optyczny detektor dymu, kompatybilny ze standardem Z-Wave Plus, zaprojektowany do umieszczenia na suficie lub ścianie (min. 40 cm od narożnika). Alarm dymu jest sygnalizowany dzwinkowo, miganiem diody LED oraz poprzez wysłanie komend sterujących do elementów sieci Z-Wave.

Ponadto, urządzenie może ostrzegać o przekroczeniu określonego progu temperatury dzięki wbudowanemu czujnikowi.



Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na stronie internetowej:
manuals.fibaro.com/pl/smoke-sensor
Przeczytaj instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

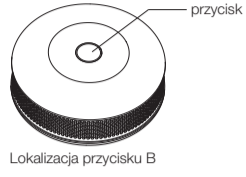
Ostrzeżenia

UWAGA!

W przypadku korzystania z nieprawidłowego typu baterii istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Uruchomienie urządzenia

- 1) Zdejmij pokrywę obudowy obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 2) Usuń zabezpieczenie baterii, zasilenie zostanie potwierdzone sygnałem dzwinkowym.
- 3) Zamknij pokrywę obudowy obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 4) Umieść sensor w pobliżu kontrolera Z-Wave.
- 5) Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
- 6) Trzykrotnie, szybko wcisnij przycisk B.



Lokalizacja przycisku B

- 7) Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu, co zostanie potwierdzone przez kontroler.
- 8) Zdejmij pokrywę obudowy.
- 9) Zamknij ją w wybranym miejscu za pomocą dołączonych wkrętów.
- 10) Zamontuj urządzenie poprzez przykręcenie do pokrywy.
- 11) Wybudź sensor klikając przycisk B.

Dane techniczne

Zasilanie:	3.0V Baterijne
Typ baterii:	CR123 A
Maks. moc nadawania:	-5 dBm
Czystość/światłość radiowa:	868.0 – 868.6 MHz (EU) 869.7 – 870.0 MHz (EU)
Temperatura pracy:	0 do 55°C
Zakres pomiaru temperatury:	-20 do 100°C
Dopuszczalny poziom wilgotności:	0% - 93%
Wymiary (średnica x wysokość):	65 x 28 mm



Warunki gwarancji



Uproszczona deklaracja zgodności UE:
Nice-Polska Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU, 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.manuals.fibaro.com

Zgodność z dyrektywą WEEE:
Urządzenie oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



Odwiedź aby przeczytać warunki gwarancji
<https://www.fibaro.com/warranty>



Uwaga!
Ten produkt nie jest zabawką.
Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!

FIBARO SMOKE SENSOR

FGSD-002

Der FIBARO Smoke Sensor ist ein ultra-leichter, universeller, batteriebetriebener optischer Rauchmelder, welcher mit dem Z-Wave Plus Standard arbeitet und an der Decke oder der Wand (min 40 cm von der Raumecke entfernt) angebracht werden kann. Der Rauchalarm erfolgt mittels eingebauter Sirene, mehrfarbigen blinkenden LED-Dioden sowie durch Befehlsausendung an die dem Z-Wave Netzwerk angehörigen Geräte. Zusätzlich ist das Gerät mit einem Temperatursensor ausgerüstet, der Sie bei Erreichen eines bestimmten Schwellwertes informiert.



Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere technische Angaben finden Sie auf unserer Webseite:
manuals.fibaro.com/de/smoke-sensor
Bitte lesen Sie das Handbuch, bevor Sie das Gerät installieren!

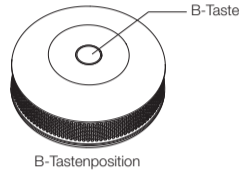
Warnung

ACHTUNG!

Bei Ersatz der Batterien durch einen ungeeigneten Batterietyp besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den Herstelleranweisungen.

Inbetriebnahme des Gerätes

- 1) Öffnen Sie die Abdeckung durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
- 2) Sie hören ein Piep-Signal, wenn die den Schutzstreifen an der Batterie entfernen und das Gerät erstmals mit Strom versorgt wird.
- 3) Schließen Sie die Abdeckung durch Drehung im Uhrzeiger sinn.
- 4) Platzieren den Sensor in die Nähe der Z-Wave Zentrale.
- 5) Bringen Sie die Z-Wave Zentrale in den Inklusionsmodus.
- 6) Drücken Sie dreimal schnell auf die B-Taste auf dem Gehäuse.



B-Tastenposition

- 7) Warten Sie bis das Gerät im System eingebunden ist. Die erfolgreiche Einbindung wird durch die Steuerung bestätigt.
- 8) Nehmen Sie die Abdeckung des Sensors ab.
- 9) Installieren sie die Abdeckung am gewünschten Platz mittels der mitgelieferten Schrauben.
- 10) Schrauben Sie das Gerät in den Deckel.
- 11) Wecken Sie den Sensor durch Klick auf die B-Taste.

Spezifikationen

Energieversorgung:	3.0V Batterie
Batterietyp:	CR123 A
Max. Funkübertragungsleistung:	-5 dBm
Radiofrequenz:	868.0 – 868.6 MHz (EU) 869.7 – 870.0 MHz (EU)
Betriebstemperatur:	0 bis 55°C
Messbarer Temperaturbereich:	-20 bis 100°C
Betriebsfeuchtigkeit:	0% - 93%
Größe (Durchmesser x Höhe):	65 x 28 mm



Garantiebedingungen



Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt Nice-Polska Sp. z o.o., dass das Gerät mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU, 2015/863 übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:
www.manuals.fibaro.com

WEEE-Richtlinie:
Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.



Besuchen Sie unsere Website um die vollständigen Garantiebedinngnisse zu lesen
<https://www.fibaro.com/warranty>



Achtung!
Der Artikel ist kein Spielzeug.
Halten Sie Kinder und Tiere fern!

FIBARO SMOKE SENSOR

FGSD-002

Le FIBARO Smoke Sensor est un détecteur de fumée optique ultra-léger, universel, alimenté par batterie, fonctionnant sur la norme Z-Wave Plus, conçu pour être placé sur un plafond ou sur un mur (min. 40 cm de l'angle). L'alarme de fumée est signalée par une sirène intégrée, un indicateur à LED clignotant et un envoi de commandes aux périphériques réseau Z-Wave.

En outre, l'appareil est équipé d'un capteur qui peut informer du dépassement du seuil de température spécifié.



Pour le manuel et les spécifications techniques, s'il vous plaît, visiter notre site Web:
manuals.fibaro.com/fr/smoke-sensor
Lisez le manuel avant de tenter d'installer l'appareil!

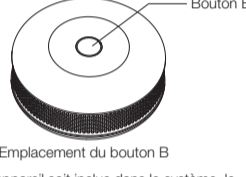
Mises en garde

ATTENTION!

L'utilisation d'un mauvais type de batterie il y a un risque d'incendie ou d'explosion. Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations environnementales en vigueur.

Installation du dispositif

- 1) Ouvrez le couvercle en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 2) La languette protégeant la batterie, la mise sous tension sera signalée par un bip.
- 3) Fermez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles du cadran.
- 4) Mettez le capteur à proximité du contrôleur principal Z-Wave.
- 5) Mettez le contrôleur principal de Z-Wave en mode d'inclusion.
- 6) Cliquez rapidement 3 fois sur le bouton B situé sur le boîtier.



Emplacement du bouton B

- 7) Attendez que l'appareil soit inclus dans le système, le succès de l'inclusion sera confirmé par le contrôleur.
- 8) Enlevez le couvercle du détecteur de fumée.
- 9) Installer le couvercle à l'endroit désiré en utilisant les vis fournis.
- 10) Fixer le dispositif sur le couvercle en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 11) Réveillez le capteur en cliquant sur le bouton B.

Spécifications

Alimentation:	Batterie 3.0 V
Type de Batterie:	CR123 A
Puissance de transmission:	-5 dBm
Radiofréquence:	868.0-868.6 MHz (EU) 869.7 – 870.0 MHz (EU)
Température de fonctionnement:	0 à 55°C
Plage de température mesurée:	-20 à 100°C
Humidité de fonctionnement:	0% - 93%
Dimensions (Diamètre x Hauteur):	65 x 28 mm



Conditions de la garantie



Declaration UE de conformité simplifiée:
Par la présente Nice-Polska Sp. z o.o. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et 2011/65/EU, 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.manuals.fibaro.com

Conformité à la directive DEEE:
Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Visitez notre site webpour lire les conditions de garantie complètes
<https://www.fibaro.com/warranty>



Attention!
L'article n'est pas un jouet.
Tenez les enfants et les animaux éloignés!

FIBARO SMOKE SENSOR

FGSD-002

FIBARO Smoke Sensor es un detector óptico universal de humo ultraligero, alimentado por baterías, y que opera bajo el estándar Z-Wave Plus, diseñado para ser instalado en un techo o una pared (mínimo 40 cm de la esquina). La alarma de humo activa una sirena incorporada, un indicador LED intermitente y mediante el envío de comandos a dispositivos de una red Z-Wave. Además, el dispositivo está equipado con un sensor, el cual puede notificar si se rebasa el umbral de temperatura especificado.



Para obtener el manual completo de instrucciones y especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web:
manuals.fibaro.com/es/smoke-sensor
Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

Avertissements

¡PRECAUCIÓN!

Existe riesgo de explosión si se reemplazan las pilas por otras de otro tipo. Se recomienda desahcerse de las pilas siguiendo las instrucciones.

Activación básica del dispositivo

- 1) Abra la cubierta haciéndola girar en sentido contrario a las agujas del reloj.
- 2) Extrae el protector que impide el contacto de la pila, el suministro eléctrico será señalado mediante una señal acústica.
- 3) Cierre la cubierta haciéndola girar en sentido de las agujas del reloj.
- 4) Coloque el sensor cerca del controlador Z-Wave principal.
- 5) Active el controlador Z-Wave principal en modo de inclusión.
- 6) Rápidamente, pulse tres veces el botón-B ubicado sobre la carcasa.

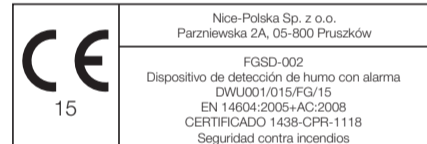


Ubicación del botón-B

- 7) Espere a que el dispositivo sea incluido en el sistema, una inclusión satisfactoria será confirmada por el controlador.
- 8) Quite la cubierta del sensor.
- 9) Instale la cubierta en la ubicación deseada usando los tornillos adjuntos.
- 10) Fije el dispositivo a la cubierta haciéndolo girar en sentido de las agujas del reloj.
- 11) Despierte el sensor pulsando el botón-B.

Especificaciones

Alimentación:	Batería de 3.0 V
Tipo de batería:	CR123 A
Potencia de transmisión:	-5 dBm
Radiofrecuencia:	868.0 – 868.6 MHz (EU) 869.7 – 870.0 MHz (EU)
Temperatura de trabajo:	0 a 55°C
Rango de la medida de temperatura:	-20 a 100°C
Humedad de trabajo:	0% - 93%
Dimensiones (diámetro x altura):	65 x 28 mm



Garantía



Declaración UE de conformidad simplificada:
Por medio de la presente Nice-Polska Sp. z o.o. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU, 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.manuals.fibaro.com

Conformidad con la directiva RAEE:
El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.



Visite nuestro sitio webpara leer todas las condiciones de garantía
<https://www.fibaro.com/warranty>



¡Precaución!
Este producto no es un juguete.
Manténgalo lejos del alcance de los niños y animales!

FIBARO SMOKE SENSOR

FGSD-002

FIBARO Smoke Sensor é um dispositivo ótico de detecção de fumo, ultra compacto, que funciona no protocolo Z-Wave Plus. Opera a baterias e está desenhado para ser instalado no teto ou na parede (min. 40 cm a contar do canto). Um alarme de incêndio é sinalizado, acusticamente pela sirene interna, pelo piscar do LED e pelo envio de comandos aos dispositivos da rede Z-Wave. Adicionalmente, o dispositivo está equipado com um sensor que pode reportar o ultrapassar de um limiar de temperatura pré-definido.



Para visualizar o manual de instruções e especificações técnicas completas por favor acesse o website:
manuals.fibaro.com/pt/smoke-sensor
Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

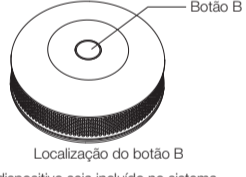
Aviso

ATENÇÃO!

Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por pilhas de outro tipo. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

Ativação básica do dispositivo:

- 1) Abra a tampa, rodando a mesma no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- 2) Remova o bloqueador de bateria, o arranque do dispositivo será sinalizado com um beep.
- 3) Feche a tampa, rodando a mesma no sentido dos ponteiros do relógio.
- 4) Coloque o sensor perto do controlador Z-Wave primário.
- 5) Coloque o controlador Z-Wave primário no modo de inclusão.
- 6) Clique rapidamente 3 vezes o botão B, localizado no dispositivo.



Localização do botão B

- 7) Aguarde que o dispositivo seja incluído no sistema. O sucesso da inclusão será confirmada pelo controlador.
- 8) Retire a cobertura do sensor.
- 9) Instale a cobertura no local desejado, utilizando os parafusos fornecidos.
- 10) Aparafuse o dispositivo à cobertura.
- 11) "Acorde" o sensor clicando no Botão B.

Especificações:

Alimentação:	Bateria 3.0 V
Tipo de bateria:	CR123 A
Potência de transmissão:	-5 dBm
Banda de radiofrequência:	868.0 – 868.6 MHz (EU) 869.7 – 870.0 MHz (EU)
Temperatura de funcionamento:	0 a 55°C
Intervalo da medição de temperatura:	-20 a 100°C
Umidade de funcionamento:	0% - 93%
Dimensão (diâmetro x altura):	65 x 28 mm



Garantia



Declaración UE de conformidad simplificada:
Nice-Polska Sp. z o.o. declara que este dispositivo está conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones de la Directiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. O texto integral da declaración de conformidad está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.manuals.fibaro.com

Conformidade da Diretiva WEEE:
O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



